1. *призывает* те государства-члены, сотрудничающие с правительством Кувейта, которые направляют в этот район морские силы, использовать такие соразмерные конкретным обстоятельствам меры, которые могут оказаться необходимыми, под контролем Совета Безопасности, чтобы останавливать все морские суда, проходящие в обоих направлениях, для досмотра и проверки их грузов и мест назначения и обеспечения строгого осуществления по отношению к таким судам положений, изложенных в резолюции 661 (1990);

2. *предлагает* государствам-членам соответствующим образом сотрудничать, по мере необходимости, в целях обеспечения соблюдения положений резолюции 661 (1990), максимально используя политические и дипломатические методы, в соответствии с пунктом 1 выше;

3. *просит* все государства предоставлять в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций такую помощь, которая может потребоваться государствам, упомянутым в пункте 1 выше;

4. *просит также* заинтересованные государства координировать свои действия во исполнение вышеупомянутых пунктов настоящей резолюции, используя, по мере необходимости, механизмы Военно-штабного комитета, и после консультации с Генеральным секретарем представлять доклады Совету Безопасности и Комитету Совета Безопасности, учрежденному резолюцией 661 (1990) о ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом, чтобы способствовать наблюдению за осуществлением настоящей резолюции;

5. *постановляет* продолжать активно рассматривать данный вопрос.

Принята на 2938-м заседании 13 голосами, при 2 воздержавшихся (Йемен и Куба), при этом никто не голосовал против.

Решение

На своем 2939-м заседании 13 сентября 1990 года Совет постановил пригласить представителя Кувейта принять участие без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного «Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом».

Резолюция 666 (1990) от 13 сентября 1990 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свою резолюцию 661 (1990) от 6 августа 1990 года, подпункт с пункта 3 и пункт 4 которой распространяются, за исключением гуманитарных обстоятельств, на продукты питания,

признавая, что могут возникнуть обстоятельства, при которых будут необходимы поставки продуктов питания гражданскому населению в Ираке или Кувейте для облегчения людских страданий,

отмечая, что в этой связи Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 661 (1990) о ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом, получил сообщения от нескольких государств-членов,

подчеркивая, что только Совет Безопасности, самостоятельно или действуя через Комитет, определяет, возникли ли гуманитарные обстоятельства,

будучи глубоко обеспокоен тем, что Ирак не выполнил свои обязательства по резолюции 664 (1990) Совета Безопасности от 18 августа 1990 года в отношении безопасности и благополучения граждан третьих государств, и подтверждая, что Ирак продолжает нести в этом отношении полную ответственность по международному гуманитарному праву, включая, в соответствующих случаях, Женевскую конвенцию о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года¹⁰⁵,

действуя в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет,* что для вынесения необходимого для целей подпункта с пункта 3 и пункта 4 резолюции 661 (1990) определения того, возникли ли гуманитарные обстоятельства, Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 661 (1990) о ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом, будет постоянно держать в поле зрения положение с продуктами питания в Ираке и Кувейте;

2. *ожидает* от Ирака выполнения его обязательств по резолюции 664 (1990) в отношении граждан третьих государств и подтверждает, что Ирак продолжает нести полную ответственность за их безопасность и благополучие в соответствии с международным гуманитарным правом, включая, в соответствующих случаях, Женевскую конвенцию о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года¹⁰⁵;

3. *просит* Генерального секретаря для целей пунктов 1 и 2 выше срочно запросить и впредь запрашивать на постоянной основе у соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций и других надлежащих гуманитарных учреждений, а также из всех других источников информацию о наличии продовольствия в Ираке и Кувейте, которую Генеральному секретарю следует регулярно направлять Комитету;

4. *просит также,* чтобы при запросе и предоставлении такой информации особое внимание уделялось тем категориям лиц, которые могут страдать сильнее всего, например дети младше 15 лет, беременные, роженицы, больные и престарелые;

5. *постановляет,* что, если Комитет, получив доклады Генерального секретаря, определит, что возникли обстоятельства, при которых существует неотложная гуманитарная потребность поставить в Ирак или Кувейт продукты питания для облегчения людских страданий, он в оперативном порядке сообщит Совету свое решение о том, как следовало бы удовлетворять такую потребность;

¹⁰⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 973.

6. *предписывает* Комитету при выработке своих решений иметь в виду, что продукты питания должны предоставляться через Организацию Объединенных Наций в сотрудничестве с Международным комитетом Красного Креста или другими гуманитарными учреждениями и распределяться ими или под их наблюдением, чтобы обеспечить их поступление тем, для кого они предназначаются;

7. *просит* Генерального секретаря использовать свои добрые услуги для содействия поставке и распределению продуктов питания в Кувейт и Ирак в соответствии с положениями настоящей резолюции и других соответствующих резолюций;

8. *напоминает*, что резолюция 661 (1990) не распространяется на поставки, предназначенные исключительно для медицинских целей, однако рекомендует в этой связи, чтобы предметы медицинского назначения экспортировались под строгим наблюдением со стороны правительства экспортирующего государства или надлежащими гуманитарными учреждениями.

*Принята на 2939-м заседании
13 голосами против 2 (Йемен
и Куба).*

Решение

На своем 2940-м заседании 16 сентября 1990 года Совет постановил пригласить представителей Ирака, Италии и Кувейта для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом:

Письмо Постоянного представителя Франции при Организации Объединенных Наций от 15 сентября 1990 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/21755)¹⁰⁴;

Письмо Постоянного представителя Италии при Организации Объединенных Наций от 15 сентября 1990 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/21756)¹⁰⁴;

Письмо Постоянного представителя Канады при Организации Объединенных Наций от 15 сентября 1990 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/21757)¹⁰⁴;

Письмо Постоянного представителя Дании при Организации Объединенных Наций от 15 сентября 1990 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/21758)¹⁰⁴;

Письмо Постоянного представителя Федеративной Республики Германии при Организации Объединенных Наций от 15 сентября 1990 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/21759)¹⁰⁴;

Письмо Постоянного представителя Бельгии при Организации Объединенных Наций от 15 сентября 1990 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/21760)¹⁰⁴;

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Финляндии при Орга-

низации Объединенных Наций от 15 сентября 1990 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/21761)¹⁰⁴;

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Австрии при Организации Объединенных Наций от 15 сентября 1990 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/21762)¹⁰⁴;

Письмо Постоянного представителя Венгрии при Организации Объединенных Наций от 15 сентября 1990 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/21763)¹⁰⁴;

Письмо Постоянного представителя Испании при Организации Объединенных Наций от 15 сентября 1990 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/21764)¹⁰⁴;

Письмо Постоянного представителя Нидерландов при Организации Объединенных Наций от 15 сентября 1990 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/21765)¹⁰⁴;

Письмо Постоянного представителя Греции при Организации Объединенных Наций от 15 сентября 1990 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/21766)¹⁰⁴;

Письмо Постоянного представителя Ирландии при Организации Объединенных Наций от 15 сентября 1990 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/21767)¹⁰⁴;

Письмо Постоянного представителя Швеции при Организации Объединенных Наций от 15 сентября 1990 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/21768)¹⁰⁴;

Письмо Постоянного представителя Норвегии при Организации Объединенных Наций от 15 сентября 1990 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/21769)¹⁰⁴;

Письмо Постоянного представителя Португалии при Организации Объединенных Наций от 15 сентября 1990 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/21770)¹⁰⁴;

Письмо Постоянного представителя Австралии при Организации Объединенных Наций от 15 сентября 1990 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/21771)¹⁰⁴;

Письмо Постоянного представителя Люксембурга при Организации Объединенных Наций от 15 сентября 1990 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/21773)¹⁰⁴.

Резолюция 667 (1990) от 16 сентября 1990 года

Совет Безопасности,

подтверждая свои резолюции 660 (1990) от 2 августа 1990 года, 661 (1990) от 6 августа 1990 года, 662 (1990) от 9 августа 1990 года, 664 (1990) от 18 августа 1990 года, 665 (1990) от 25 августа 1990 года и 666 (1990) от 13 сентября 1990 года,